



# 跨文化家庭與社區 (Family and Community in Cross-Cultures)

兒童與家庭學系

涂妙如老師、陳若琳老師



# 報告內容大綱

1. 課程緣起
2. 課程目標
3. 授課方式
4. 作業安排(個人作業與校外參訪)
5. 課程回應



# The origin of the class ~



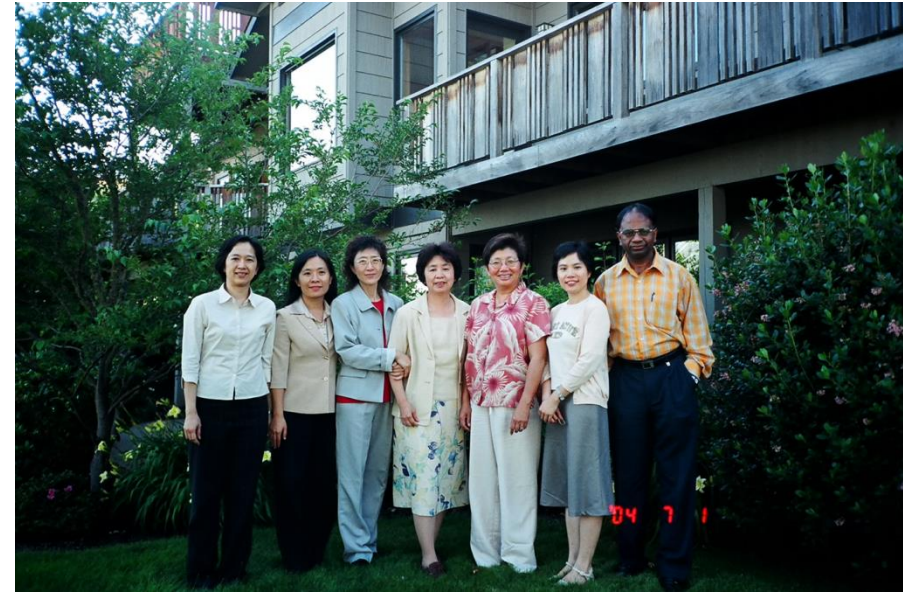
## The international collaborative class

This is the part of our international collaborative classes with **Dr. Leslie Richards** from Department of Human Development and Family Studies, Oregon State University, USA





# FJCU和OSU校長和院長老師和學生



2004 faculty members visited  
Dean Bray

FJCU's and OSU's presidents, dean, faculty  
members and students



# Multiculture and Family in Taitung (台東) 2005



Dr. L. Gray &  
Dr. J. Vyathappan  
Dr. J. Chen





# The study and visit of CFS, FJCU to HDFS, OSU 2006



Dr. C. Pratt  
Dr. L. Gray  
Dr. J. Chen  
Professor. Su





# Class-2007 Family & Community



Dr. Rosenkoetter  
Dr. R. Pan  
Dr. J. Chen





# The aims of the class



1.使學生認知家庭、學校和社區的組織和互動能影響和型塑兒童、青少年和成人發展。

Identify and discuss how families, schools, and communities are organized and interact to shape the development of children, youth, and young adults.

2.使學生了解經由家庭、學校和社區的合作對於兒童和青少年發展的增進。

Identify and describe resources and strategies for enhancing child and youth development through collaboration.

3.使學生能整合/融合研究和理論至兒童和家庭的實務和專業。

Integrate research and theory into application for professional practice in human services and/or early childcare and education.





# The aims of the class

## 4. 由社區機構參訪讓學生能學習，在社區的機構如何支持和協助家庭對幼兒、兒童和長者的照顧

Describe ways in which lessons learned about supporting children and families can be extended to programs caring for elders and families in U.S and Taiwan.

## 5. 讓學生運用生態系統，分析和比較跨文化的家庭、學校和社區對自己或個人發展影響的相似和相異之處。

Describe and analyze the similarities and differences of experiences that FJCU and OSU students have had with their families, schools and communities in their home countries and cross-cultures.

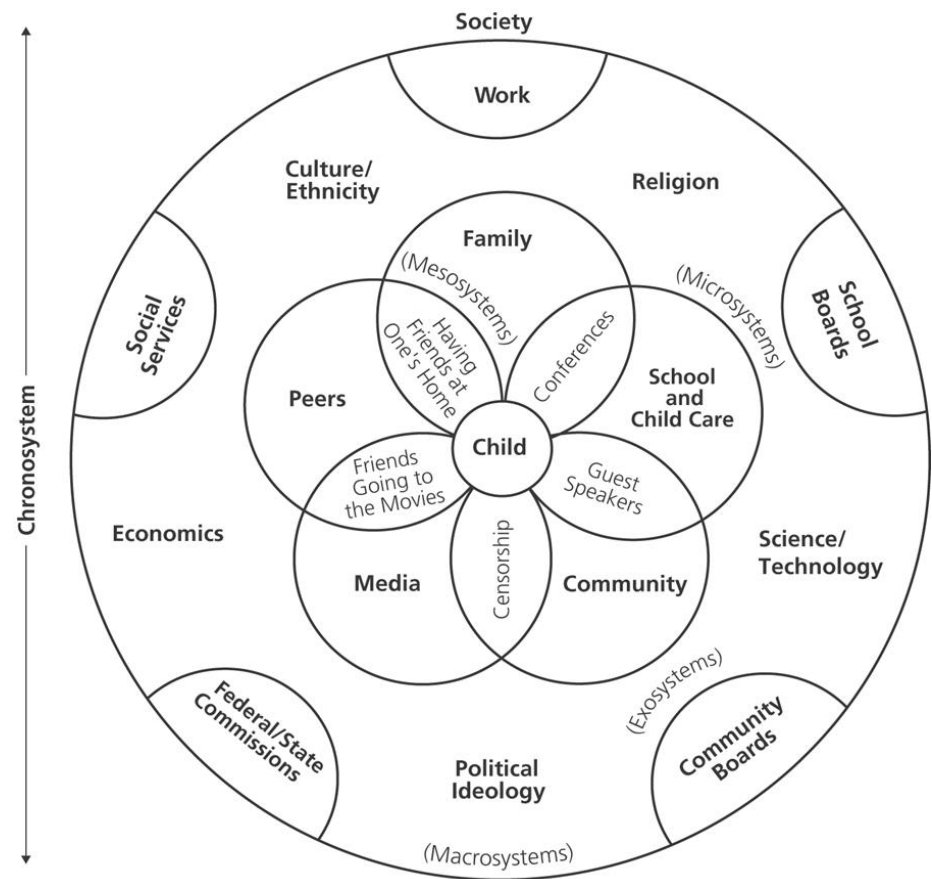


# 依據生態系統理論 (Ecological system theory)

跨文化家庭與社區(Family and Community in Cultures)的課程設計理念與思維係參酌Bronfenbrenner提出的生態系統理論(ecological system theory)的架構，認識與理解經由家庭與社區所形塑和對個體發展的影響。



# Ecological system theory





# 本課程修課學生概述

1. 台灣大學生26人  
(三年級生9人、二年級生17人)
1. 台灣研究生1人
2. 大陸學生1人、
3. 韓國交換生5人、
4. 美國OSU學生10人，  
共計43人。



# The motivation of FJCU students

## 輔大學生修課動機



1. 練習並增強外語及互動能力
2. 拓展國際觀，了解來自多元文化的老師與同學，並有相互學習的機會
3. 看到不一樣的思考模式
4. 學習如何和不同文化背景的人相處
5. 了解家庭如何與社區做連結
6. 尋回對英語的熱情
7. 透過外國人的角度去看台灣及世界
8. 課程中提供一個全英語互動及學習的環境
9. 可以看到不同文化下學生的特質差異



# The expectation of this class



## 學生課堂參與及 課堂互動的自我期許

1. 積極發言
2. 盡心盡力的投入課程活動
3. 不害怕錯誤，勇敢表達自己的意見
4. 利用課外時間與外國同學一同認識台灣，體驗不同的文化、特色及語言
5. 用額外的時間去和外國學生交流，刺激自己的成長
6. 與外國朋友建立良好的友誼
7. 讓外國學生了解台灣的家庭文化



# The teaching strategies

- 與Oregon State University學生共同上課
- 課程採全英文授課(Teaching in English)
- 台灣學生、美國學生、韓國學生和大陸學生共組小組討論(Cross-Cultural Groups Discussion)相關議題，分享跨文化家庭與社區的資訊與議題。



# The teaching strategies

## -Field trips



- 校外相關機構參訪(Field trips)：花婆婆繪本館、花花姐姐親子餐廳、台北橋公共托育中心、托老中心





# The teaching strategies

- 課外活動(The extracurricular activities)：萬聖節活動、輔幼中心英語故事活動、輔大學生家庭接待活動、教師共融活動等





# The assignments

## 1. **Two Eco-maps** (age 10 & 15)

Ecomaps are widely used in research as well as clinical practice. When the professionals fills out an ecomap together with the client (family), family members have the opportunity to describe their own life in their own words. You are going to make your first ecomaps reflect yourself when you were 10 and 15 years old.

## 2. **Peer interview report**

Each student from FJCU will interview a student from OSU and that OSU student will interview the FJCU student. A goal of this project is to help students identify ways in which their **experiences growing up are similar and different.**



# Peer interview-- similarity

- **Family interaction, relative relations, school and peer interactions, neighbor and community connections, religion (temple and church) involvement, pop idols or film, internet use and economic influences.**
- 家人互動關係、親戚關係、學校學習和同儕互動、鄰居和社區關係、宗教(廟宇、教會或價值觀)、偶像崇拜、網路使用、和經濟影響。



# Peer interview– FJCU difference

**FJCU students mentioned after school programs, talented classes, academic stress, girls/boys friends are not allowed during teenage, the influence of the films or TV dramas from Korea or USA.**

- 臺灣和韓國同學較多會提及安親班、才藝班和補習班、很大的課業壓力、父母較不允許在青少年時期有男女朋友交往；臺灣同學會提及美國電影和韓國電視劇的媒體影響力。



# The assignments- field trips

## 3. Reports on field trips –

- What did this trip teach you about culture practices or ways to serve children, families, or adults?
- **What impressed you most about this place?**
- Did you get any ideas from this program that might help you in your own career?

4. **Participation** – Students are encouraged to contribute actively to class discussions and share examples from their own experiences.



# The observation of the foreign students

Most OSU and Korean exchange students think highly of senior day care center and infant day care center. And they love to visit story house and parent- young children restaurant. However, 75 infants at the same center surprised them.

大部分美國和韓國同學對於托老中心和托嬰中心的設施設備與空間都有相當好的評價，認為可以協助家庭對嬰幼兒和老人的照顧。

然而托嬰中心空間大，嬰兒人數較多，有75名嬰兒，讓美國和韓國同學感到驚訝，有這麼多寶寶同時出現在一個機構。我們也進一步解釋說明台灣另外有居家式的保母制度和托育中心來照顧嬰兒和年輕家庭。



# The responses of FJCU students

非常謝謝學校、系上、國外與國內的老師、助教與同學，讓我有這個難能可貴的機會，和來自不同文化的師長、同學共同營造超出想像地豐富的學習經驗，提供我們跨文化的家庭和社區的經驗和視野。

有這些國際的互動和學習，讓我可以更清楚自己在怎麼樣的環境下生活。我們可以選擇安逸地在台灣生活著，但是一旦世界觀打開，這些經驗都再帶給我們成長。謝謝老師給我們這個機會，花很多時間進行準備、訓練和教導我們，讓我們可以和他們有交流，讓我們自我精進。期望我可以參加明年的課程到美國的Oregon State University去打開眼界，可以去拜訪美國同學和老師。



# Reflections and Prospects

- (一) 美國和台灣教師對國際共教共學的持續薪火相傳
- (二) 強化國際共教共學的教材
- (三) 持續不同文化學生分組討論和機構參訪方式
- (四) 結合翻轉教學模式





# The acknowledgement

- 李寧遠教授 王果行教授
- **Dean Tammy Bray (譚孟春教授)**
- 蘇雪玉前主任 鄭穆熙神父
- **Dr. Pratt, Dr. Gray(獎助學金),**
- **Dr. Rosenkoetter , Dr. Richards**
- 民生學院和兒家系師長、助教和學生



*Thank you !*  
**謝謝大家！**

兒童與家庭學系  
涂妙如老師、陳若琳老師